

——“比”字句中的汉语教学对外 以“归纳法和演绎法”为例

Hadeer Samir Mohamed Mahmoud Okpy*

Hadeer.okpy.7@gmail.com

جملة المقارنة باستخدام "bi" في تدريس اللغة الصينية بوصفها لغة أجنبية ثانية
استخدام طريقة "الاستقراء" و "الاستنباط" نموذجاً

ملخص

يواجه دارسي اللغة الصينية بوصفها لغة أجنبية العديد من التحديات، وخصوصاً في دراسة قواعد تلك اللغة. و تُعد جملة المقارنة باستخدام "bi" من أكثر القواعد التي يواجه دارسيها مشكلة، خاصة للمبتدئين. و تُعد جملة المقارنة باستخدام "bi" من أهم النقاط التي يتم تدريسها في قواعد اللغة الصينية.

وقد اعتمد هذا البحث ف الأساس علي إلقاء الضوء علي المشاكل التي تواجه دارسي اللغة الصينية بوصفها لغة أجنبية، والقيام بتحليلها وإيجاد طرق وأساليب مناسبة لمواجهة هذه المشاكل.

أهم نتائج البحث:

- الوقوف على الأخطاء الشائعة للطلاب وطريقة حلها.
- استنتاج أفضل الطرق والأساليب في تدريس جملة المقارنة "bi"
- سهولة الانتقال من مشكلة إلي أخرى وتوضيح الصواب.

* Assistant Lecturer at faculty of Arts Fayoum University.

-توضيح كيفية استخدام طريقة الاستنباط وكذلك الاستقراء في مواجهة مشكلة جملة الرمز "bi"
الكلمات المفتاحية: جملة المقارنة "bi" ، اللغة الصينية بوصفها لغة أجنبية، الأساليب التعليمية، الاستنباط، الاستقراء.

(١) 研究摘要 :

在初级阶段教学中，“比”字句算是对外汉语教学非常重要的语法点。本论文尝试分析到运用第二语言习得中的偏误理论，也对汉语作为第二语言的学习者的习得过程进行分析，加上发现“比”字句最合适的对外汉语教学方法。当作对外汉语教师时，应该比较有扎实的汉语语法基础知识，虽然现在有不那么少的语法书、汉语教科书等远远不能满足对外汉语语法教学的需要。因此，为了解好汉语语法问题，就要注意从学生所犯的语法错误中，从学生的提问中去思考思考，后来把效果告诉学生，这样，效果会更好得多。这就要求对外汉语教师在教学过程中具有发现问题、分析问题和解决问题的能力。

关键词：“比”字句 对外汉语教学 语法问题 偏误分析 教学建议 归纳 演绎

“比”字句是由“比”字短语充当状语的一种比较句，用于比较两种不同事物的性质、状态、数量，或者比较不同的行为、动作的程度。作为对外汉语教学特别是初级阶段教学中的一个重要语法项目，对学习者学习汉语以及运用汉语进行日常交际都具有非常重要的意义。(1)

(二) 研究对象：

本论文以第二语言习得的理论来分析一下汉语学习者在学习“比”字句过程中遇到的一些问题，以及从课堂里的角度上探讨解决方法。因此，学习者的偏误算是研究的特殊对象。

(三) 汉语学生学习“比”字句时出现的问题：

“比”字句的一般形式是“X比YW”，这形式反映了比较前项X、比较后项Y和比较结论项W三个方面。下面会发现出来学习者在这三个方面常出现的偏误在哪里。

1. 比较点的偏误：

比较点的偏误集中在比较点不明确的上。

例如：汉语语法比名词种类严格。

(1) 刘焱，邢贺，《“比”字句中比较点隐含的认知考察》[J]，上海大学学报，2004(3)：107~112。

“汉语语法”与“名词种类”之间到底没有清楚的关系。

2. 比较项的偏误：

学生在使用“比”字句时，有时该用“的”而未用，也有时不该用“的”而用了。

例如：他的汽车比我早买了半年。

“他的汽车”和“我”相比，该用“的”而未用了，应该是和“我的（汽车）”相比。

3 . 比较结论项的偏误：

在对外汉语教学中常常出现比较结论项的偏误。分为三种：

3.1 误加程度副词的偏误：

这样的偏误很常见，出现在结论之前的程度副词具有“非常、很、十分、有点儿等”。 “比”字句中的形容词不能受“非常、很”等副词修饰。对外汉语学习者没有这样的语感。

例如：这里的天气比开罗的很热。

3.2 用一些模糊的数量补语的偏误：

例如：“一些、一点、得多”

这个公园比那个公园大得很。

3.3 结论项形容词用错的偏误：

形容词在搭配的时候出现偏误。这是因为学习者的词汇量有限。

例如：人比别的城市热闹。

在这个例子中“人”和“热闹”搭配不当。

总的来说，教师和学生在外汉语教学中除了对语义进行讲解以外

，还应注意强调词语的搭配。

3.4 误用：

汉语学习者在不需要使用“比”字句时而用了，所以造成了偏误。

例如：他认为对这个问题的解决办法比现在的交通道路大。

这个例子，不需要用“比”字句，可以很简单改成“他认为对这个问题的一个好的解决办法，就是加宽道路”。

3.5 否定式的错位：

“比”字句的否定式本来在“比”前加“不”。可是有些汉语学习者把“不”放在“比”之后。

例如：他比我不高。

(四) “比”字句的对外汉语教学

教师在对外汉语教学课堂里讲授语法，是为了把学生正确地使用汉语，也为了提高语言的能力，加提高汉语水平。

讲“比”字句的最合适教学方法：例如：

1. 归纳法：意思是先写出来几例句，再总结出“比”字句的形式。

例如：昨天的天气比今天的热。（教师在板上写）
弟弟比我高。（教师写上）

..... (学生模拟造句)

老师总结出句型: A 比 B 形。

2. 演绎法：意思是老师先写出“比”字例句，通过老师和学生之间的对话来明白语法点再举例子。

例如：A 比 B 形。（教师在板上写）

老师：学生 1，你多高？（教师进行对话）

学生 1：我一米七五。

老师：学生 2，你呢？

学生 2：我一米八。

老师：生 2 比生 1 高。（老师总结）

..... (学生模拟对话造句)

(五) 结语:

上述的内容是对外汉语学习者使用“比”字句时出现一些偏误，在初级阶段教学中，“比”字句算是对外汉语教学非常重要的语法点，因此，论者对偏误的解决方法进行分析和归纳，也涉及到最合适的“比”字句教学法，比如：归纳法和演绎法。终于，目的是避免犯这些错误，把对外汉语学习者明白如何使用“比”字句。

(٦) 参考文獻 :

- [1] 代雪曦.对外汉语“比”字句的学与教[D].成都：四川大学出版社，2006.
- [2] 卢福波.对外汉语教学语法研究[M].北京：北京语言大学出版社，2003.
- [3] 吕文华.对外汉语教学语法探索[M].北京：北京语言文化大学出版社，2008.
- [4] 乔燕妮.浅析对外汉语教学中的“比”字句[J].文学界（理论版），2010，（9）
- [5] 夏群.汉语比较句研究综述[J].汉语学习，2009，（2）.
- [6] 夏群.汉语比较句研究综述[J].汉语学习，2009，（2）.
- [7] 邢福义.汉语法特点面面观[M].北京：北京语言文化大学出版社，1999.
- [8] 许国萍.“比”字句研究综述[J].汉语学习，1996，（6）.
- [9] 张静.汉语语法问题[M].北京：中国社会科学出版社，1987.
- [10] 朱德熙.语法讲义[M].北京：商务印书馆，1982.